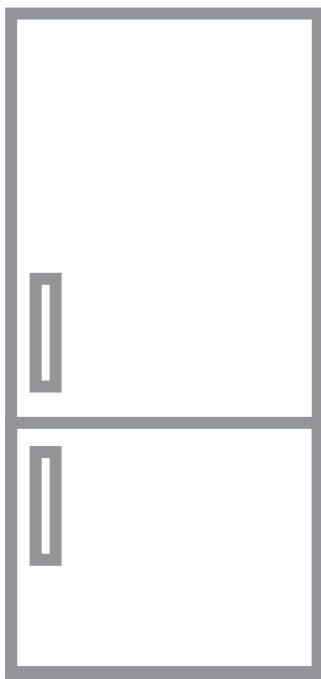


USER MANUAL



СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	4
3. ДЕЙСТВИЕ.....	6
4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	9
5. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	12
6. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	13
7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	14
8. ИНСТАЛИРАНЕ.....	18
9. ШУМОВЕ.....	19
10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	20

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате от уреда по най-добрия начин.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:

www.aeg.com/webselfservice



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

www.registeraeg.com



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

www.aeg.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

 Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда.

Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.

1.2 Общи мерки за безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:
 - Селскостопански къщи; кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни места
 - От клиенти в хотели, мотели, места за отдих и други места за живеене
- Не запушвайте вентилационните отвори от външната или вътрешната част на уреда.
- Не използвайте механични приспособления или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- Не повреждайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди, различни от типовете, препоръчани от производителя, вътре в

отделенията за съхранение на хранителни продукти.

- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- Не съхранявайте в този уред експлозивни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталиране



ВНИМАНИЕ!

Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.

- Отстранете цялата опаковка и транспортните болтове.
- Не монтирайте или използвайте наранен уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уверете се, че има циркулация на въздуха около уреда.
- При първо инсталиране или след реверсиране на вратичката изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това е, за да се позволи на маслото да се влива обратно в компресора.
- Преди да извършвате каквито и да било действия върху уреда (напр. реверсиране на вратичката), извадете щепсела от контакта.

- Не монтирайте уреда близо до радиатори, печки, фурни или котлони.
- Не монтирайте уреда където има директна слънчева светлина.
- Не монтирайте уреда в зони с твърде много влага или студ, като строителни площадки, гаражи или изби.
- Когато местите уреда, повдигнете го от предния ъгъл, за да предотвратите драскане по пода.
- Уреда съдържа торбичка с дехидратант. Това не е играчка. Това не е храна. Моля, изхвърлете я незабавно.

2.2 Свързване към електрическата мрежа



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар и токов удар.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.

- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Уверете се, че не сте повредили електрическите компоненти (напр. щепсел, кабел, компресор). Свържете се с оторизираният сервизен център или електротехник, за да смени електрическите компоненти.
- Кабелът трябва да е под нивото на щепсела.
- Свържете кабела за храненето към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за хранене е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте хранящия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.

2.3 Употреба



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или пожар.

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако те са одобрени от производителя.
- Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига. Той съдържа изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Този газ е запалим.
- Случай на повреда в хладилната верига, уверете се, че няма пламъци и запалими източници в стаята. Проветрете стаята.
- Не позволявайте на горещи съдове да се допират до пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте газирани напитки във фризерното отделение. Това ще създаде натиск върху контейнерът за напитки.
- Не съхранявайте запалими газове или течности в уреда.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни

материали, в уреда, в близост до него или върху него.

- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.
- Не премахвайте или докосвайте неща от фризерното отделение, ако ръцете Ви са мокри или влажни.
- Не замразявайте отново храна, която вече сте размразили.
- Спазвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразената храна.

2.4 Вградена лампичка

- Типът лампичка, която се ползва за този уред, не е подходящ за домашно осветление

2.5 Грижи и почистване



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на храненето от контакта на ел. мрежа.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почистете. Ако каналът за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

2.6 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ!

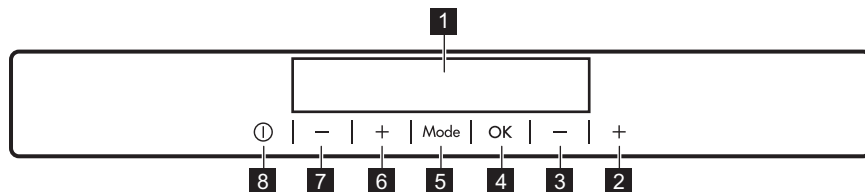
Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрохраненето.
- Отрежете хранящия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.
- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.

- Изолационната пена съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до топлообменника.

3. ДЕЙСТВИЕ

3.1 Командно табло

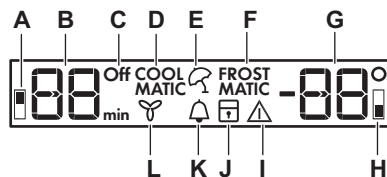


- 1** Екран
- 2** Бутон за повишаване на температурата на фризера
- 3** Бутон за намаляване на температурата на фризера
- 4** OK
- 5** Mode
- 6** Бутон за повишаване на температурата на хладилника

- 7** Бутон за намаляване на температурата на хладилника
- 8** ON/OFF

Можете да промените предварително зададения звук за бутоните, като натиснете заедно бутоната Mode и бутоната за намаляване на температурата за няколко секунди. Промяната е обратима.

3.2 Екран



- A.** Индикатор на хладилното отделение
- B.** Индикатор на таймера /Индикатор за температурата
- C.** индикатор ON/OFF
- D.** функция COOLMATIC
- E.** функция Holiday
- F.** функция FROSTMATIC
- G.** Индикатор за температура
- H.** Индикатор на фризерното отделение
- I.** Индикатор за аларми
- J.** функция ChildLock
- K.** функция MinuteMinder
- L.** функция DYNAMICAIR

3.3 Включване

1. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
2. Натиснете ON/OFF на уреда, ако дисплеят е изключен. Индикаторите за температура

показват зададената температура по подразбиране.



Звуковата аларма може да се включи след няколко секунди.
За да нулирате алармата, вижте "Аларма за висока температура".

За да изберете различна температура, вижте "Регулиране на температурата".

Ако на дисплея се появи "dEMo", вижте раздел "Отстраняване на неизправности".

3.4 Изключване

1. Натиснете бутона ON/OFF на уреда за 5 секунди. Дисплеят се изключва.
2. Изключете щепсела от захранващия контакт.

3.5 Регулиране на температурата

Задайте температурата на уреда чрез натискане на регулаторите на температурата.

Зададена температура по подразбиране:

- +5°C за хладилника
- -18°C за фризера

Индикаторите за температура показват зададената температура.



Зададената температура ще бъде достигната в рамките на 24 часа.
След спиране на тока зададената температура остава запазена.

3.6 Включване на хладилника

За да включите хладилника, е достатъчно да натиснете регулатора за температура на хладилника. За да включите хладилника по друг начин:

1. Натиснете Mode докато се появи съответната икона. Индикаторът на хладилника OFF мига.
2. Натиснете OK, за да потвърдите. Индикаторът на хладилника OFF се изключва.



За да изберете различна температура, вижте "Регулиране на температурата".

3.7 Изключване на хладилника

1. Натиснете Mode докато се появи съответната икона. Индикаторът OFF за изключен хладилник и индикаторът за хладилно отделение премигват. Индикаторът за температура на хладилника показва тирета.
2. Натиснете OK, за да потвърдите. Появява се индикаторът OFF на хладилника.

3.8 Аларма за висока температура

Нарастване на температурата в отделениято на фризера (напр. поради по-ранна загуба електрозахранване) се означава с премигване на алармената икона и индикаторите за температурата във фризера и задействане на звукова аларма.

Натиснете произволен бутон. Звуковата аларма се изключва. Индикаторът за температура на фризера показва най-високата температура, достигната за няколко секунди, след което отново показва зададената температура.



Индикаторът за аларма продължава да мига, докато не се възобновят нормалните условия.

3.9 функция COOLMATIC

Ако се налага да поставите голямо количество топла храна, например след пазаруване, ви предлагаме да активирате функцията COOLMATIC, за да изстудите продуктите по-бързо и да избегнете затоплянето на останалата храна, която вече се намира в хладилника.

1. Натиснете Mode, докато се появи съответната икона.

Индикаторът COOLMATIC мига.
2. Натиснете ОК за потвърждение.
 Индикаторът COOLMATIC се показва.
 Функцията COOLMATIC се изключва автоматично след приблизително 6 часа.

За да изключите функцията преди автоматичното ѝ изключване, повторете процедурата.



Функцията се деактивира чрез избор на друга зададена температура на хладилника.

3.10 Функция "Ваканция"

Тази функция дава възможност да държите уреда затворен и празен по време на дълга ваканция без да се образуват неприятни миризми.

1. Натиснете Mode, докато се появи съответната икона.

Индикаторът "Ваканция" премигва.
 Индикаторът за температура показва зададената температура.

2. Натиснете ОК за потвърждение.
 Показва се индикаторът "Ваканция".



Функцията се деактивира чрез избор на друга зададена температура.

3.11 функция FROSTMATIC

Функцията FROSTMATIC ускорява замразяването на пресните храни и в същото време предпазва вече съхраняваните храни от нежелано затопляне.

1. За да активирате тази функция, натиснете бутона Mode, докато се появи съответната икона.

Индикаторът FROSTMATIC мига.

2. Натиснете бутона ОК за потвърждение.

Индикаторът FROSTMATIC се показва.

Тази функция спира автоматично след 52 часа.

За да изключите функцията преди автоматичния край, повторете процедурата, докато се изключи индикаторът FROSTMATIC.



Функцията се деактивира чрез избор на друга зададена температура.

3.12 Аларма за отворена врата

Ще прозвучи звукова аларма, ако вратата бъде оставена отворена за няколко минути. Условието за прозвучаването на аларма за отворена врата са следните:

- мигащ индикатор на алармата;
- звукова аларма.

Когато се възстановят нормалните условия (вратата се затвори), алармата спира. Звънецът може също да се изключи с натискане на всеки бутон.

3.13 Функция ChildLock

Активирайте функцията ChildLock, за да заключите бутоните от неволно натискане.

1. Натиснете Mode, докато се появи съответната икона.

Индикаторът ChildLock мига.

2. Натиснете ОК, за да потвърдите.

Индикаторът ChildLock се показва.

За да изключите функцията ChildLock, повторете процедурата, докато се изключи индикаторът ChildLock.

3.14 функция MinuteMinder

Функцията MinuteMinder се използва за задаване на звуков сигнал в предпочитан час, подходяща например, когато за определена рецепта се изисква изстудяване на продуктите за определен период от време.

Тя е удобна също когато е необходимо напомняне, за да не забравите бутилки, поставени във фризера за по-бързо охлаждане.

1. Натиснете Mode, докато се появи съответната икона.

Индикаторът MinuteMinder мига.

Таймерът показва зададената стойност (30 минути) в продължение на няколко секунди.

2. Натиснете регулатора на таймера, за да промените зададената стойност на таймера от 1 до 90 минути.
3. Натиснете ОК, за да потвърдите. Индикаторът MinuteMinder се показва. Таймерът започва да мига (min). Когато отброяването приключи, индикаторът MinuteMinder премигва и прозвучава звуков алармен сигнал. Натиснете бутон ОК, за да изключите сигнала и да преустановите функцията.

За да изключите функцията, повторете процедурата докато индикаторът MinuteMinder се изключи.

- i** Можете да промените времето във всеки един момент по време на отброяването и в края, като натиснете бутона за намаляване на температурата или този за увеличаването ѝ.

4. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ!
Вж. глава "Безопасност".

4.1 Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, трябва да почистите вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка сапунена вода и малко неутрален сапун, за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не използвайте препарати, абразивни пудри, хлор или почистващи препарати на маслена основа, тъй като ще повредят покритието.

3.15 DYNAMICAIR функция

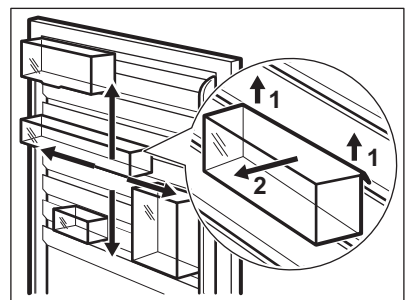
1. Натиснете Mode, докато се появи съответната икона. Индикаторът DYNAMICAIR мига.
2. Натиснете ОК за потвърждение. Индикаторът DYNAMICAIR се появява. За да изключите функцията, повторете процедурата докато индикаторът DYNAMICAIR се изключи.



Активирането на функцията DYNAMICAIR повишава консумацията на ел. енергия. Ако функцията се активира автоматично, индикаторът DYNAMICAIR не се появява (вижте "Всекидневна употреба").

4.2 Позициониране на рафтовете на вратата

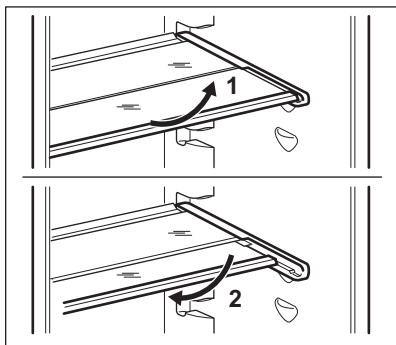
Вратичката на хладилното отделение е оборудвана с плъзгачи, които позволяват пренареждането на рафтовете на вратичката индивидуално.



За да пренаредите рафтовете на вратичката, моля плъзнете ги внимателно спрямо стрелките.

4.3 Подвижни рафтове

Стените на хладилника са оборудвани със серия от плъзгачи, така че рафтовете да могат да се разположат според предпочитанията ви.



- i** Не премествайте стъкления рафт над чекмеджето за зеленчуци, за да осигурите правилна циркулация на въздуха.

4.4 Замразяване на пресни хранителни продукти

Фризерното отделение е подходящо за замразяване на пресни хранителни продукти и дълготрайно съхранение на готови дълбоко замразени продукти.

За да замразите пресни хранителни продукти, активирайте функцията FROSTMATIC и поставете хранителните продукти за замразяване във фризерното отделение.

За да замразите пресни хранителни продукти, активирайте функцията FROSTMATIC най-малко 24 часа преди поставянето на хранителни продукти за замразяване във фризерното отделение.

Поставете свежата храна, която искате да замразите във горното отделение.

Максималното количество храна, което може да се замрази в рамките на 24 часа, е указано на **табелката с**

данни, етикет, поставен във вътрешността на уреда.

Процесът на замразяване отнема 24 часа: през този период не добавяйте други хранителни продукти за замразяване.

Когато процесът на замразяване приключи, се върнете на необходимата температура (вж. "Функция FROSTMATIC").

- i** При това положение температурата на хладилника може да падне до под 0 °C. Ако това се случи, завъртете регулатора на температурата на по-висока настройка.

4.5 Съхраняване на замразена храна

При първоначално пускане или след дълъг период, през който фризерът не е използван, оставете уреда да работи поне 2 часа на най-високата настройка, преди да поставите хранителните продукти в отделението.



ВНИМАНИЕ!

В случай на случайно размразяване, например поради спиране на тока, ако уредът е бил изключен за по-дълго време, отколкото е посочено в таблицата с техническите спецификации срещу "Време на повишаване", замразената храна трябва да се консумира бързо или да се сготви веднага и след това да се замрази отново (след охлаждане).

4.6 Размразяване

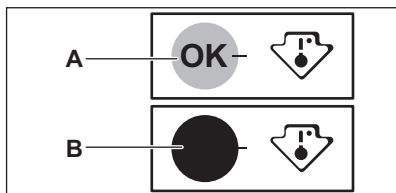
Дълбоко замразените или замразени храни, преди да бъдат използвани, могат да се размразят в хладилника или при стайна температура, в зависимост от времето, с което разполагате.

Малките парчета могат да се готвят дори все още замразени, направо от фризера: в такъв случай готвенето ще отнеме повече време.

4.7 Индикатор за температура

За правилно съхранение на храните, хладилникът е оборудван с индикатор за температурата. Символът на страничната стена на уредът показва най-студената част на хладилника.

Ако ОК се показва (А), поставете свежи продукти в зона, посочена със символ, ако не (В), регулирайте контролера на температурата до по-хладна настройка и изчакайте 12 часа преди да проверявате индикатора за температура отново.



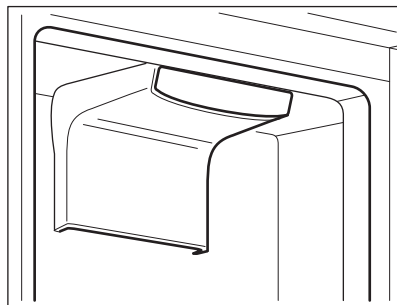
- i** След като сложите прясна храна в уреда или след като отворите вратата неколkokратно или за дълъг период от време, е нормално индикаторът да не показва ОК. Изчакайте поне 12 часа преди да пренастроите контролера на температурата.

4.8 DYNAMICAIR

Отделението на хладилника е снабдено с устройство, което спомага за бързото изстудяване на хранителните продукти и поддържа равномерна температура в отделението.

Устройството се активира автоматично, когато е необходимо,

например за бързо възстановяване на температурата след отваряне на вратата или при висока околна температура.



- i** Възможно е да включите устройството ръчно при необходимост (вижте "Функция DYNAMICAIR").
- i** Устройството DYNAMICAIR спира, когато вратата се отвори и се включва веднага, след като тя се затвори.

4.9 Приготвяне на кубчета лед

Този уред е оборудван с една или повече тавички за приготвяне на кубчета лед.

- i** Не използвайте метални инструменти за изваждане на тавичките от фризера.

1. Напълнете тези тавички с вода
2. Поставете тавичките за лед в отделението на фризера.

4.10 Акумулатори за студ

Фризерът съдържа най-малко един акумулатор за студ, който увеличава времето за съхранение, в случай на спиране на тока или повреда.

5. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

5.1 Звуци при нормална работа:

Следните звуци са нормални по време на работа:

- Леко бълбукане и бълбукащ звук от намотките прозвучава, когато хладилникът изпомпва.
- Бръмчащ и пулсиращ звук от компресора, когато хладилникът се изпомпва.
- Внезапен звук на напукване от вътрешността на уреда, причинен от термично разширение (естествен физически феномен, който не е опасен).
- Слаб звук на щракане от температурния регулатор, когато компресорът се включва или изключва.

5.2 Съвети за икономия на електроенергия

- Не отваряйте вратата често и не я оставайте отворена по-дълго от абсолютно необходимото.
- Ако температурата в помещението е висока, Регулаторът на температурата е настроен на ниска температура и ако уредът е напълно зареден, тогава компресорът може да работи непрекъснато, предизвиквайки образуването на скреж или лед по изпарителя. Ако това стане, завъртете Регулатора на температурата на настройка за по-висока температура, за да дадете възможност да се стартира автоматичното обезскрежаване и така да се реализира икономия на електроенергия.
- Не отстранявайте акумулаторите за студ от фризерното отделение.

5.3 Съвети за съхраняване в хладилник на пресни хранителни продукти

За да постигнете най-добри резултати:

- не съхранявайте топли храни или вдигащи пара течности в хладилника
- покривайте или завивайте храната, особено ако има силна миризма
- поставяйте храната така, че въздухът да може свободно да циркулира около нея

5.4 Съвети за охлаждане

Полезни съвети:

- Месо (всякакви видове): завийте в подходящи пликове и поставете на стъклени рафтове над чекмеджетата за зеленчуци. Съхранявайте месо за най-много 1-2 дена.
- Готвени храни, студени блюда: покрийте и поставете на които и да е шкаф.
- Плодове и зеленчуци: почистете обстоно и поставете в специалния шкаф. Банани, картофи, лук и чесън не трябва да се съхраняват в хладилника, ако не са пакетирани.
- Масло и сирене: поставете в специален запечатан контейнер или увийте в алуминиево фолио или полиетиленова торба, за да извадите колкото може повече въздух.
- Бутилки: затворете с капачка и поставете или на поставката за бутилки (ако е възможно) или на рафта за бутилки на вратата.

5.5 Съвети за замразяване

Ето няколко важни съвета, с които да ви помогнем да използвате най-добре процеса на замразяване:

- максималното количество хранителни продукти, които могат да се замразят за 24 часа, е показано на табелката с данни;
- процесът на замразяване отнема 24 часа и не трябва да се добавя храна за замразяване по време на този период;
- замразявайте само висококачествени, пресни и добре измити хранителни продукти;

- разделяйте храната на малки порции, за да може да се замрази бързо и напълно и за да можете да размразявате впоследствие само нужното ви количество;
- обвийте хранителните продукти в алуминиево фолио или в полиетиленови торбички и проверете дали торбичките са вакуумирани;
- не позволявайте прясна, незамразена храна да се допира до вече замразени хранителни продукти, като така ще избегнете повишаване на температурата им;
- крехките храни се съхраняват по-добре и по-дълго, отколкото мазните; солта намалява продължителността на съхранение на храната;
- има вероятност ледените кубчета, ако се консумират веднага след изваждането им от фризерното отделение, да причинят "студено изгаряне" на кожата;
- препоръчително е да отбележите датата на замразяване върху всяка опаковка, така че по-късно да

можете да проверявате етикета за времето на съхранение.

5.6 Съвети за съхранение на замразени храни

За да постигнете най-добри резултати, трябва да направите следното:

- проверете дали фабрично замразените хранителни продукти са правилно съхранявани в магазина;
- поставете замразените хранителни продукти да бъдат пренесени от магазина до фризера за възможно най-късо време;
- не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от абсолютно необходимото;
- веднъж размразена, храната се разваля бързо и не може да бъде замразявана повторно;
- не превишавайте срока на съхранение, посочен от производителя на хранителния продукт.

6. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

6.1 Общи предупреждения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изключете уреда от контакта преди извършването на каквито и да било операции по поддръжката.



Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок; следователно поддръжката и презареждането трябва да се извършват от упълномощени техници.



Принадлежностите и частите на уреда не са подходящи за миене в съдомиялна машина.

6.2 Периодично почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не дърпайте, не движете и не повреждайте тръбите и/или кабелите в корпуса.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Внимавайте да не повредите охлаждащата система.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когато местите корпуса, наклонете го на предния му ръб, за да избегнете надраскване на пода.

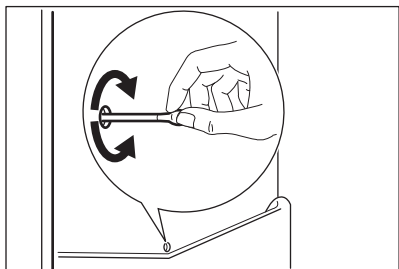
Уредът трябва да се почиства редовно:

1. Почиствайте вътрешността и принадлежностите с хладка вода и малко неутрален сапун.
2. Редовно проверявайте уплътненията на вратата и ги забърсвайте, за да сте сигурни, че са чисти и без замърсявания.
3. Изплакнете и подсушете напълно.
4. Ако имате достъп, изчистете кондензатора и компресора в задната част на уреда с четка. Тази операция ще подобри работата на уреда и ще реализира икономия на енергия.

6.3 Размразяване на хладилника

При нормално използване скрежът се отстранява автоматично от изпарителя в хладилното отделение при всяко спиране на компресора на електромотора. Водата от размразяването се оттича по улей и се събира в специален контейнер, разположен в задната част на уреда, над електромотора на компресора, откъдето се изпарява.

Важно е периодично да почиствате отвора за оттичане на размразената вода в средата на канала на хладилното отделение, за да предотвратите преливане на водата и отцеждането ѝ върху храната вътре.



6.4 Размразяване на фризера

Отделението на фризера е без заскрежаване. Това означава, че не се образува скреж, когато той работи, нито по вътрешните стени, нито по хранителните продукти.

6.5 Периоди на бездействие

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

1. Изключете уреда от електрозахранването.
2. Извадете всичката храна.
3. Почистете уреда и всички принадлежности.
4. Оставете вратата/вратите отворена/ени, за да предотвратите появата на неприятни миризми.



ВНИМАНИЕ!

Ако желаете уредът да остане включен, помолете някого да го проверява от време на време, за да се предотврати развалянето на храната в случай на спиране на тока. Препоръчваме да активирате режим Holiday.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

7.1 Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Уредът е изключен.	Включете уреда.
	Щепселът не е поставен правилно в контакта.	Включете правилно щепсела в захранващия контакт.
	Няма напрежение в захранващия контакт.	Включете друг електроуред в контакта. Обърнете се към квалифициран електротехник.
Уредът е шумен.	Уредът не е укрепен правилно.	Проверете дали уредът стои стабилно.
Звукът или визуалната аларма е включена.	Уредът е включен неотдавна или температурата е още твърде висока.	Вижте „Аларма за отворена врата“ или „Аларма за висока температура“.
	Температурата в уреда е твърде висока.	Вижте „Аларма за отворена врата“ или „Аларма за висока температура“.
	Вратата е оставена отворена.	Затворете вратата.
	Температурата в уреда е твърде висока.	Свържете се с квалифициран електротехник или с най-близкия оторизиран сервизен център.
Вместо цифри, на дисплея за температура се показва символ  или символ  .	Проблем в температурния сензор.	Свържете се с най-близкия оторизиран сервизен център (охлаждащата система ще продължи да охлажда продуктите, но температурата няма да може да се регулира).
Лампичката не свети.	Лампичката е в режим на изчакване.	Затворете и отворете вратата.
Лампичката не свети.	Лампичката е дефектна.	Свържете се с най-близкия оторизиран сервизен център.
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата е зададена неправилно.	Разгледайте "Експлоатация".
	Поставени са прекалено много хранителни продукти едновременно.	Изчакайте няколко часа и след това проверете температурата отново.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Температурата в помещението е твърде висока.	Вижте таблицата за климатичен клас на табелката с данни.
	Хранителните продукти, поставени в уреда са твърде топли.	Оставете хранителните продукти да се охладят до стайна температура, преди да ги съхранявате.
	Вратата не е правилно затворена.	Вижте "Затваряне на вратата".
	Функцията FROSTMATIC е включена.	Вижте "FROSTMATIC функция".
	Функцията COOLMATIC е включена.	Вижте "COOLMATIC функция".
Има твърде много скреж и лед.	Вратата не е затворена правилно или уплътнението е деформирано/мръсно.	Вижте "Затваряне на вратата".
Компресорът не стартира незабавно след натискане на бутона FROSTMATIC или след смяна на температурата.	Това е нормално, не е възникнала неизправност.	Компресорът се включва след известно време.
Компресорът не стартира незабавно след натискане на бутона COOLMATIC или след смяна на температурата.	Това е нормално, не е възникнала неизправност.	Компресорът се включва след известно време.
По задната стена на хладилника се стича вода.	По време на автоматичното размразяване се размразява скрежът по задната стена.	Това е нормално.
В хладилника се стича вода.	Изходът за вода е запушен.	Почистете изхода за вода.
	Хранителните продукти предотвратяват изтичането на водата в съда за събиране.	Уверете се, че хранителните продукти не се допират до задната стена.
Водата тече на пода.	Изходящият маркуч за топяща се вода не е свързан към тавата на изпарителя над компресора.	Свържете изходящия маркуч за топяща се вода към тавата на изпарителя.

Проблем	Възможна причина	Решение
Не може да се задава температура.	Функцията FROSTMATIC или функцията COOLMATIC са включени.	Изключете FROSTMATIC или COOLMATIC ръчно, или изчакайте, докато функцията се нулира автоматично, за да зададете температурата. Вижте функция "FROSTMATIC" или функция "COOLMATIC".
dEMo се показва на дисплея.	Уредът е в демонстрационен режим.	Задръжте режим ОК натиснат за приблизително 10 секунди, докато не прозвучи продължителен звук и дисплеят се изключи за кратко.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Регулаторът на температурата не е настроен правилно.	Задайте по-висока/по-ниска температура.
	Вратата не е правилно затворена.	Вижте "Затваряне на вратата".
	Температурата на хранителните продукти е твърде висока.	Изчакайте температурата на хранителните продукти да спадне до температурата в помещението, преди съхранение.
	Прекалено много хранителни продукти се съхраняват едновременно.	Съхранявайте едновременно по-малко хранителни продукти.
	Вратата се отваря често.	Отворете вратата само, ако е необходимо.
	Функцията FROSTMATIC или функцията COOLMATIC са включени.	Вижте функция "FROSTMATIC" или функция "COOLMATIC".
	Няма циркулация на студен въздух в уреда.	Уверете се, че има циркулация на студен въздух в уреда.



В случай, че съветите не водят до постигане на желаните резултати, свържете се с най-близкият оторизиран сервизен център.

7.2 Смяна на крушката

Уредът е снабден с интериорна светодиодна лампичка с дълъг живот.

Само сервизен персонал може да подменя осветителното тяло. Свържете се с оторизираният център за обслужване.

7.3 Затваряне на вратата

1. Почистете уплътненията на вратичката.
2. При необходимост регулирайте вратата. Вижте инструкциите за сглобяване.

3. Ако е необходимо, сменете дефектните уплътнения. Свържете се с оторизиран сервизен център.

8. ИНСТАЛИРАНЕ

8.1 Местоположение



За инсталиране, вижте инструкциите за монтаж.

За да осигурите най-добри резултати, инсталирайте уреда достатъчно далеч от източници на топлина, като радиатори, бойлери, пряка слънчева светлина и др. Погрижете се да има свободна циркулация на въздух по вътрешната задна стена на корпуса.

8.2 Разполагане

Монтирайте уредът в сухо, добре проветриво помещение, където температурата в помещението отговаря на климатичния клас, посочен на табелката с данни на уреда.

Климатичен клас	Околна температура
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C



Възможно е да се появят функционални проблеми при някои видове модели, ако се работи извън рамките на посочения диапазон. Правилната работа е гарантирана, единствено ако се извършва в посочения температурен диапазон. Ако имате съмнения относно това къде да монтирате уреда, обърнете се към търговеца, отдела за обслужване на клиенти или най-близкия оторизиран сервизен център.

8.3 Съвързване към електрическата мрежа

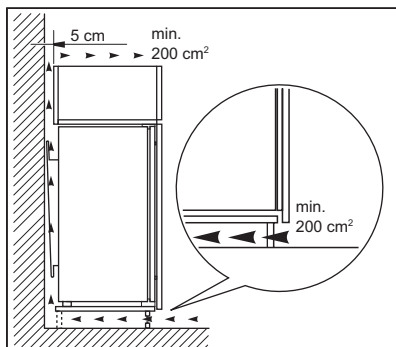
- Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната ви електрозахранваща мрежа.
- Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващия кабел има специален контакт. Ако домашният контакт на електрозахранването не е заземен, свържете уреда към отделен заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.
- Производителят не носи отговорност, ако горепосочените мерки за безопасност не са спазени.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

8.4 Изисквания за вентилация

Въздушният поток зад уреда трябва да е достатъчен.

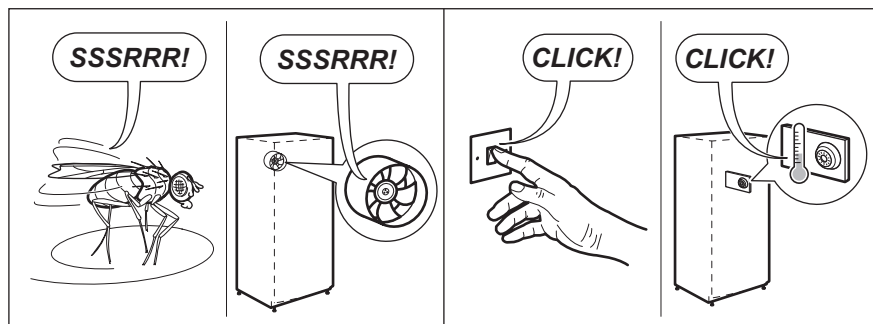
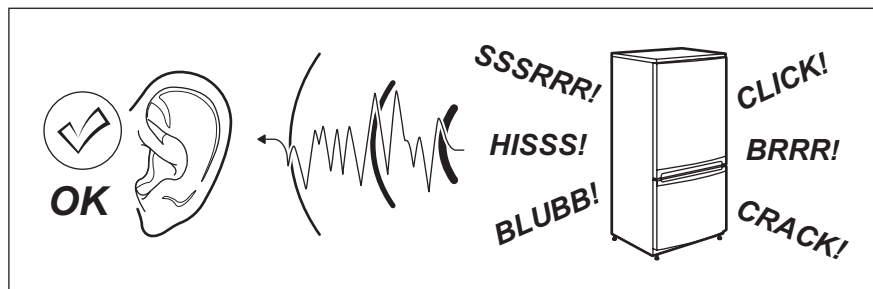


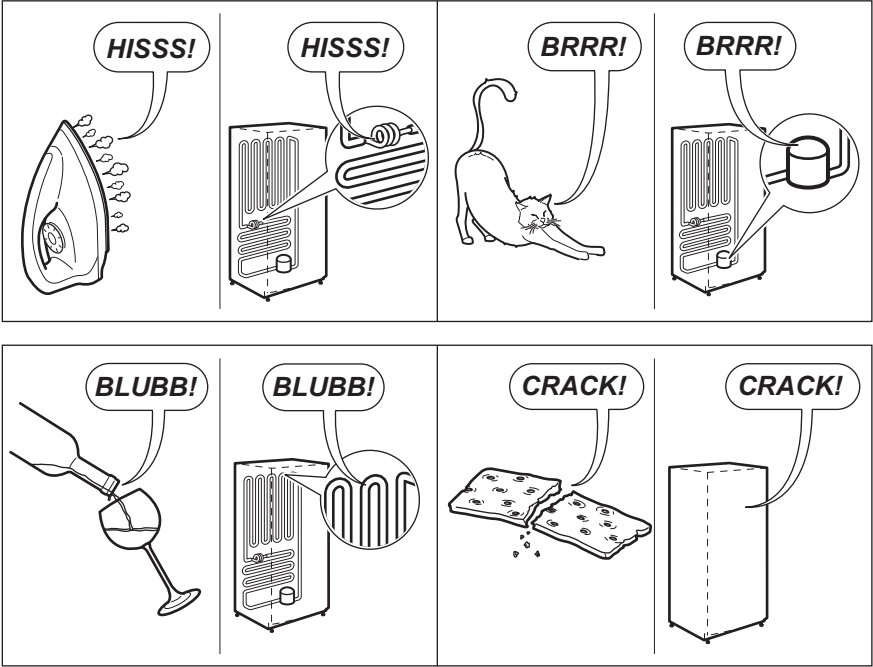
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
За инсталация вижте инструкциите за монтаж.



9. ШУМОВЕ

Чува се шум по време на нормална употреба (компресор, циркулация на охлаждащия агент).





10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

10.1 Технически данни

Размери на отвора за вграждане		
Височина	мм	1780
Ширина	мм	560
Дълбочина	мм	550
Време на повишаване	Часа	21
Волтаж	Волта	230 - 240
Честота	Hz	50

Техническите данни се намират на табелката с данни на външната или

вътрешната страна на уреда и на етикета за енергийна категория.

11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа ♻. Поставете опаковките в

съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и

човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет.

Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	22
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	24
3. EKSPLOATACJA.....	26
4. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	29
5. WSKAZÓWKI I PORADY.....	32
6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	33
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	34
8. INSTALACJA.....	38
9. HAŁAS/GŁOŚNA PRACA.....	39
10. DANE TECHNICZNE.....	40

Z MYŚLĄ O DOSKONAŁYCH EFEKTACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne rozwiązania techniczne ułatwiające życie — nie wszystkie z nich można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na zapoznanie się z niniejszą instrukcją w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia. Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

www.aeg.com/webselfservice



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:

www.registreaeg.com



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

www.aeg.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 Ostrzeżenie/przestroga — informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Ogólne informacje i wskazówki

 Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada

za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, w miejscach, jak:
 - Gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych
 - Do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych
- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.

- Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych za wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, np. puszek z aerozolem zawierających łatwopalny gaz pędny.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Po zainstalowaniu nowego urządzenia lub zmianie kierunku otwierania jego drzwi należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu (np. przed zmianą kierunku otwierania drzwi) należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Nie instalować urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach zbyt wilgotnych lub zbyt chłodnych, takich jak przybudówki, garaże lub piwnice.

- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.
- W urządzeniu znajduje się torebka ze środkiem pochłaniającym wilgoć. Nie wolno się nią bawić. Nie jest ona przeznaczona do spożycia. Należy ją niezwłocznie wyrzucić.

2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba, że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego. Zawiera on izobutan (R600a), który jest gazem ziemnym spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Gaz ten jest łatwopalny.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia ani źródła zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów znajdujących się w komorze zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.

2.4 Wewnętrzne oświetlenie

- Typ oświetlenia zastosowanego w urządzeniu nie jest odpowiedni do oświetlania pomieszczeń domowych

2.3 Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.

2.5 Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynnik w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

2.6 Utylizacja

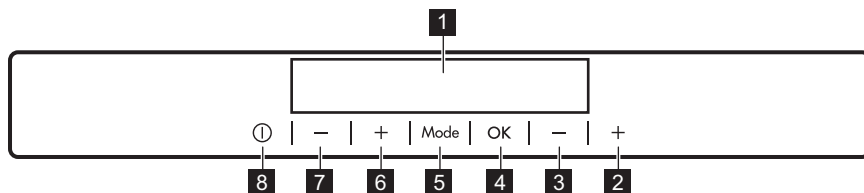


OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

3. EKSPLOATACJA

3.1 Panel sterowania

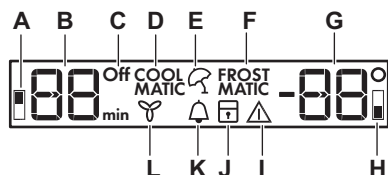


- 1** Wyświetlacz
- 2** Przycisk podwyższania temperatury zamrażarki
- 3** Przycisk obniżania temperatury zamrażarki
- 4** OK
- 5** Mode
- 6** Przycisk podwyższania temperatury chłodziarki

- 7** Przycisk obniżania temperatury chłodziarki
- 8** ON/OFF

Można zmienić zdefiniowany dźwięk przycisków, naciskając jednocześnie i przytrzymując przez kilka sekund Mode i przycisk obniżania temperatury. Zmianę tę można cofnąć.

3.2 Wyświetlacz



- A. Wskaźnik komory chłodziarki
- B. Wskaźnik minutnika /wskaźnik temperatury
- C. Wskaźnik funkcji ON/OFF
- D. Funkcja COOLMATIC
- E. Funkcja Holiday
- F. Funkcja FROSTMATIC
- G. Wskaźnik temperatury
- H. Wskaźnik komory zamrażarki
- I. Wskaźnik alarmu
- J. Funkcja ChildLock
- K. Funkcja MinuteMinder
- L. Funkcja DYNAMICAIR

3.3 Włączanie

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
2. Jeśli wyświetlacz jest wyłączony, nacisnąć ON/OFF. Wskaźniki temperatury wskazują ustawioną domyślną temperaturę.

i Po kilku sekundach może zostać wyemitowany sygnał dźwiękowy alarmu. Informacje na temat wyłączania alarmu znajdują się w rozdziale „Alarm wysokiej temperatury”.

Aby wybrać ustawienie innej temperatury, należy zapoznać się z rozdziałem „Regulacja temperatury”.

Jeśli na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie "dEMo", należy zapoznać się z częścią „Rozwiązywanie problemów”.

3.4 Wyłączanie

1. Nacisnąć przycisk ON/OFF na urządzeniu i przytrzymać przez 5 sekund.

Wyświetlacz wyłączy się.

2. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.

3.5 Regulacja temperatury

Ustawić temperaturę urządzenia, naciskając przyciski regulacji temperatury.

Domyślne ustawienia temperatury:

- +5°C w komorze chłodziarki
- -18°C w komorze zamrażarki

Wskaźniki temperatury wskazują ustawioną temperaturę.

i Urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę w ciągu 24 godzin. W razie awarii zasilania ustawiona temperatura pozostaje zapisana w pamięci.

3.6 Włączanie chłodziarki

Aby włączyć chłodziarkę, wystarczy nacisnąć przycisk regulacji temperatury chłodziarki. Inny sposób włączenia chłodziarki:

1. Nacisnąć i przytrzymać Mode, aż pojawi się odpowiedni symbol. Zacznie migać wskaźnik OFF chłodziarki.
2. Nacisnąć OK, aby potwierdzić. Wskaźnik OFF chłodziarki zgaśnie.

i Aby wybrać ustawienie innej temperatury, należy zapoznać się z rozdziałem „Regulacja temperatury”.

3.7 Wyłączanie chłodziarki

1. Nacisnąć i przytrzymać Mode, aż pojawi się odpowiedni symbol. Wskaźnik OFF chłodziarki i wskaźnik komory chłodziarki zaczną migać. Wskaźnik temperatury chłodziarki będzie wyświetlał kreski.

2. Nacisnąć OK, aby potwierdzić. Zostanie wyświetlony wskaźnik OFF chłodziarki.

3.8 Alarm wysokiej temperatury

Wzrost temperatury w komorze zamrażarki (np. z powodu awarii zasilania) jest sygnalizowany miganiem symbolu alarmu i wskaźników temperatury zamrażarki, a także sygnałem dźwiękowym.

Nacisnąć dowolny przycisk. Sygnał dźwiękowy wyłączy się. Wskaźnik temperatury zamrażarki przez kilka sekund będzie wskazywał najwyższą odnotowaną temperaturę, a następnie powróci do wyświetlania ustawionej temperatury.



Wskaźnik alarmu będzie migał do czasu przywrócenia normalnych warunków.

3.9 Funkcja COOLMATIC

Jeżeli trzeba przechować większą ilość ciepłych produktów spożywczych, na przykład po zrobieniu zakupów, zaleca się uruchomienie funkcji COOLMATIC w celu szybkiego schłodzenia produktów bez podnoszenia temperatury żywności będącej już wewnątrz chłodziarki.

1. Nacisnąć i przytrzymać Mode, aż pojawi się odpowiedni symbol. Wskaźnik COOLMATIC zacznie migać.
2. Nacisnąć OK, aby potwierdzić. Włączy się wskaźnik COOLMATIC. Funkcja COOLMATIC wyłącza się automatycznie po upływie ok. 6 godzin.

Aby wyłączyć funkcję przed jej automatycznym wyłączeniem, należy powtórzyć opisaną wyżej procedurę.



Funkcja wyłącza się po wybraniu innego ustawienia temperatury w chłodziarce.

3.10 Funkcja Holiday

Funkcja ta pozwala na pozostawienie zamkniętego i pustego urządzenia na dłuższy czas, np. podczas wakacji, nie

dopuszczając do powstawania nieprzyjemnego zapachu.

1. Nacisnąć i przytrzymać Mode, aż pojawi się odpowiedni symbol. Wskaźnik Wakacje zacznie migać. Wskaźnik temperatury wskaże ustawioną temperaturę.
2. Nacisnąć OK, aby potwierdzić. Włączy się wskaźnik Wakacje.



Funkcja wyłącza się, gdy zostanie wybrane inne ustawienie temperatury.

3.11 Funkcja FROSTMATIC

Funkcja FROSTMATIC przyspiesza zamrażanie świeżej żywności i jednocześnie chroni przechowywane produkty przed niepożądanym ogrzaniem.

1. W celu włączenia tej funkcji należy nacisnąć Mode, aż wyświetli się odpowiedni symbol. Wskaźnik FROSTMATIC zacznie migać.
2. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić. Włączy się wskaźnik FROSTMATIC. Funkcja wyłącza się automatycznie po 52 godzinach.

Aby wyłączyć funkcję przed jej automatycznym wyłączeniem, należy powtórzyć procedurę, aż wyłączy się wskaźnik FROSTMATIC.



Funkcja wyłącza się, gdy zostanie wybrane inne ustawienie temperatury.

3.12 Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi urządzenia pozostają otwarte przez kilka minut, włącza się alarm dźwiękowy. Alarm otwartych drzwi jest sygnalizowany przez:

- miganie wskaźnika alarmu;
- sygnał dźwiękowy.

Po przywróceniu normalnych warunków pracy (zamknięte drzwi) alarm dźwiękowy wyłącza się. Sygnał dźwiękowy można również wyłączyć poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku.

3.13 Funkcja ChildLock

Funkcja ChildLock umożliwia zablokowanie przycisków w celu zabezpieczenia przed ich przypadkowym użyciem.

1. Nacisnąć i przytrzymać Mode, aż pojawi się odpowiedni symbol. Wskaźnik ChildLock zacznie migać.
2. Nacisnąć OK, aby potwierdzić. Włączy się wskaźnik ChildLock. Aby wyłączyć funkcję ChildLock, należy powtórzyć procedurę, aż zgaśnie wskaźnik ChildLock.

3.14 Funkcja MinuteMinder

Funkcja MinuteMinder, umożliwiająca ustawienie alarmu dźwiękowego, jest przydatna np. gdy jest konieczność schładzania produktów przez określony czas.

Można z niej także korzystać, aby nie zapomnieć o butelkach włożonych do zamrażarki w celu szybkiego schłodzenia.

1. Nacisnąć i przytrzymać Mode, aż pojawi się odpowiedni symbol. Wskaźnik MinuteMinder zacznie migać. Przez kilka sekund będzie wyświetlana ustawiona wartość dla minutnika (30 minut).
2. Nacisnąć przycisk regulacji minutnika, aby zmienić ustawienie w zakresie od 1 do 90 minut.
3. Nacisnąć OK, aby potwierdzić. Włączy się wskaźnik MinuteMinder.

Wskaźnik minutnika (min) zacznie migać.

Po zakończeniu odliczania wskaźnik MinuteMinder zacznie migać i włączy się dźwiękowy sygnał alarmowy. Nacisnąć OK, aby wyłączyć sygnał dźwiękowy i zakończyć działanie funkcji.

Aby wyłączyć funkcję, należy powtórzyć opisane wyżej czynności, aż zgaśnie wskaźnik MinuteMinder.



W dowolnej chwili podczas odliczania można zmienić ustawiony czas, naciskając przycisk obniżania temperatury oraz przycisk podwyższania temperatury.

3.15 Funkcja DYNAMICAIR

1. Nacisnąć i przytrzymać Mode, aż pojawi się odpowiedni symbol. Wskaźnik DYNAMICAIR zacznie migać.
2. Nacisnąć OK, aby potwierdzić. Włączy się wskaźnik DYNAMICAIR. Aby wyłączyć funkcję, należy powtórzyć opisane wyżej czynności, aż zgaśnie wskaźnik DYNAMICAIR.



Włączenie funkcji DYNAMICAIR powoduje wzrost zużycia energii. Jeśli funkcja włącza się automatycznie, wskaźnik DYNAMICAIR nie wyświetla się (patrz rozdział „Codzienna eksploatacja”).

4. CODZIENNA EKSPLOATACJA



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

4.1 Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, należy umyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie osuszyć.



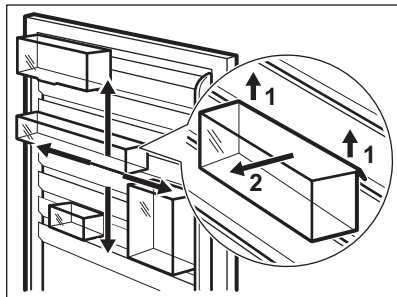
UWAGA!

Nie należy stosować żrących detergentów, materiałów ściernych, środków na bazie chloru lub oleju, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

4.2 Rozmieszczanie półek na drzwiach

Drzwi komory chłodziarki wyposażono w prowadnice umożliwiające

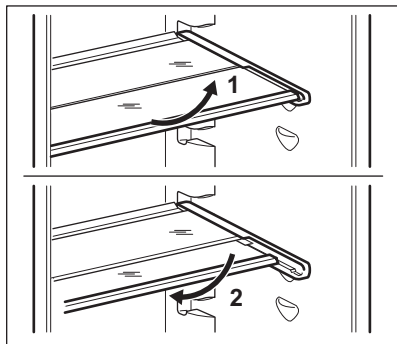
rozmieszczenie półek na drzwiach według własnych preferencji.



Aby zmienić położenie półek na drzwiach, należy przesunąć je ostrożnie zgodnie z kierunkiem wskazywanym przez strzałki.

4.3 Zmiana położenia półek

Ściany komory chłodziarki wyposażono w kilka przewodnic umożliwiających umieszczenie półek zgodnie z bieżącymi potrzebami.



Nie wolno wyjmować szklanej półki z nadzoru szuflady na warzywa, ponieważ zapewnia ona odpowiedni obieg powietrza.

4.4 Zamrażanie świeżej żywności

Komora zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrożonek, głęboko zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżej żywności.

W celu zamrożenia świeżej żywności należy włączyć funkcję FROSTMATIC i umieścić żywność do zamrożenia w komorze zamrażarki.

W celu zamrożenia świeżej żywności należy włączyć funkcję FROSTMATIC co najmniej 24 godziny przed umieszczeniem żywności przeznaczonej do zamrożenia w komorze zamrażarki.

Umieścić świeżą żywność do zamrożenia w górnej komorze.

Informację o maksymalnej ilości żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na **tabliczce znamionowej** umieszczonej wewnątrz urządzenia.

Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie wolno wkładać kolejnej partii żywności przeznaczonej do zamrożenia.

Po zakończeniu procesu zamrażania należy powrócić do żądanej temperatury (patrz „Funkcja FROSTMATIC”).



Temperatura w komorze chłodziarki może wtedy spaść poniżej 0°C. Jeśli tak się stanie, należy ponownie ustawić wyższą temperaturę.

4.5 Przechowywanie zamrożonej żywności

Przy pierwszym uruchomieniu lub po pewnym okresie wyłączenia urządzenia, przed umieszczeniem produktów w komorze należy uruchomić urządzenie na co najmniej 2 godziny z wyższym ustawieniem.



OSTRZEŻENIE!

Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności spowodowanego na przykład awarią zasilania, jeśli awaria zasilania trwała dłużej niż podano w tabeli danych technicznych w punkcie „czas utrzymywania temperatury bez zasilania”, należy szybko spożyć rozmrożoną żywność lub niezwłocznie ją ugotować, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

4.6 Rozmrażanie

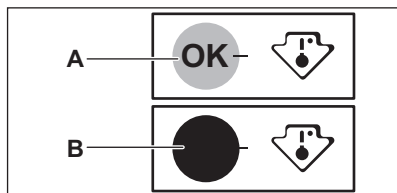
Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki przed użyciem należy rozmrozić w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od dostępnego czasu rozmrażania.

Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa dłużej.

4.7 Wskaźnik temperatury

Chłodziarkę wyposażono we wskaźnik temperatury ułatwiający prawidłowe przechowywanie żywności. Symbol na bocznej ścianie urządzenia wskazuje najchłodniejsze miejsce w chłodziarce.

Jeśli wyświetla się wskazanie OK (A), można umieścić żywność w obszarze oznaczonym symbolem, jeśli nie (B), należy obniżyć ustawienie temperatury i odczekać 12 godzin przed ponownym sprawdzeniem wskaźnika temperatury.

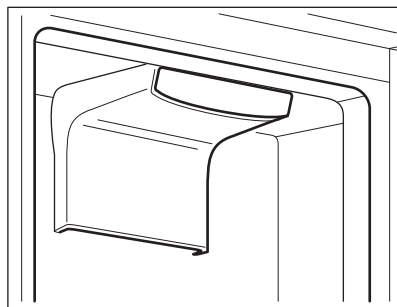


Po włożeniu do urządzenia świeżej żywności lub wielokrotnym otwieraniu drzwi na dłuższy czas normalnym zjawiskiem jest zniknięcie wskazania OK. W takiej sytuacji należy wstrzymać się co najmniej 12 godzin z regulacją temperatury.

4.8 DYNAMICAIR

Komorę chłodziarki wyposażono w urządzenie umożliwiające szybkie schłodzenie żywności i zapewniające bardziej równomierną temperaturę w komorze.

Urządzenie włącza się automatycznie w razie potrzeby, np. w celu przywrócenia temperatury po otwarciu drzwi lub gdy temperatura otoczenia jest wysoka.



W razie potrzeby urządzenie można włączyć ręcznie (patrz rozdział „Funkcja DYNAMICAIR”).



Urządzenie DYNAMICAIR przestaje działać po otwarciu drzwi i ponownie uruchamia się zaraz po ich zamknięciu.

4.9 Wytwarzanie lodu

Urządzenie jest wyposażone w jedną lub dwie tacki do wytwarzania lodu.



Do wyjmowania tacek z zamrażarki nie należy używać metalowych narzędzi.

1. Napełnić pojemniki wodą
2. Włożyć pojemniki na lód do komory zamrażarki.

5. WSKAZÓWKI I PORADY

5.1 Odgłosy normalnej pracy

Podczas pracy urządzenia mogą być słyszalne następujące odgłosy:

- Lekko słyszalny odgłos bulgotania dochodzący z przewodów chłodniczych, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos brzęczenia i pulsowania sprężarki, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos trzaskania z wnętrza urządzenia, spowodowany przez naturalne i niegroźne zjawisko rozszerzalności cieplnej.
- Lekko słyszalny odgłos klikania regulatora temperatury podczas włączania i wyłączania się sprężarki.

5.2 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otworzonych dłużej, niż jest to absolutnie konieczne.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, regulator temperatury jest ustawiony na niską temperaturę i urządzenie jest w pełni załadowane, sprężarka może pracować bez przerwy, co powoduje powstawanie szronu lub lodu na parowniku. Jeśli do tego dojdzie, należy ustawić regulator temperatury na wyższą temperaturę, aby umożliwić automatyczne odszranianie i jednocześnie zmniejszyć zużycie energii.
- Nie wyjmować akumulatorów zimna z kosza zamrażarki.

4.10 Akumulatory zimna

Zamrażarka posiada co najmniej jeden akumulator zimna, który wydłuża czas przechowywania produktów w przypadku awarii lub braku zasilania.

5.3 Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby uzyskać najlepsze efekty:

- W chłodziarnie nie należy przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinąć, szczególnie te, które wydzielają intensywny zapach
- należy zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych

5.4 Wskazówki dotyczące przechowywania

Przydatne wskazówki:

- Mięso (wszystkie rodzaje): zapakować do odpowiedniego opakowania i umieścić na szklanej półce nad pojemnikiem na warzywa. Mięso można przechowywać maksymalnie przez 1–2 dni.
- Żywność gotowana, potrawy na zimno: przykryć i umieścić na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa: dokładnie umyć i umieścić w specjalnej szufladzie. Niezapakowanych bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku nie należy przechowywać w chłodziarnie.
- Masło i ser: umieścić w specjalnym hermetycznym pojemniku, owinąć folią aluminiową lub umieścić w polietylenowym worku tak, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.
- Butelki: zamknąć butelkę nakrętką i umieścić ją na drzwicowej półce na butelki lub (jeśli występuje) specjalnej półce na butelki.

5.5 Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy korzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- maksymalną ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin podano na tabliczce znamionowej;
- proces zamrażania trwa 24 godziny, w tym czasie nie należy wkładać dodatkowych porcji żywności do zamrożenia;
- należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone;
- żywność należy dzielić na małe porcje w celu przyspieszenia zamrażania i zwiększenia skuteczności procesu oraz w celu umożliwienia rozmrażania tylko potrzebnych ilości;
- żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie;
- nie dopuszczać do stykania się świeżej, nie zamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć podniesienia temperatury zamrożonych produktów;
- produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i przez dłuższy czas niż te o dużej zawartości

tłuszczu. Sól skraca okres przechowywania żywności;

- spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry;
- zaleca się umieszczenie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontroli długości okresu przechowywania.

5.6 Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie pracowało z najlepszą wydajnością, należy:

- Upewnić się, że mrozonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.
- Starać się, aby zamrożona żywność była transportowana ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie.
- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie można jej ponownie zamrażać.
- Nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

6.1 Ogólne wskazówki



UWAGA!

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory, dlatego wszelkie prace konserwacyjne i napełnianie układu powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.



Akcesoria oraz części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

6.2 Okresowe czyszczenie



UWAGA!

Nie należy ciągnąć, przesuwac ani uszkadzać rurek i/lub przewodów w urządzeniu.



UWAGA!

Należy chronić układ chłodniczy przed uszkodzeniem.



UWAGA!

Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

Urządzenie należy regularnie czyścić:

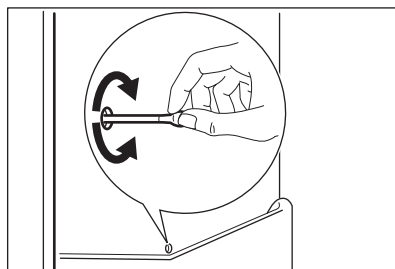
1. Wnętrze i akcesoria należy myć letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego.
2. Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadził się na nich osad.
3. Dokładnie opłukać i wysuszyć.
4. Jeśli skraplacz i sprężarka z tyłu urządzenia są dostępne, oczyścić je za pomocą szczotki. Poprawi to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

6.3 Rozmrażanie chłodziarki

Podczas normalnego użytkowania za każdym razem po wyłączeniu się silnika sprężarki następuje automatyczne usunięcie szronu z parownika komory chłodziarki. Woda z rozpuszczonego szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika znajdującego się z tyłu urządzenia nad sprężarką, skąd następnie odprowadza się.

Należy okresowo czyścić otwór odpływowy znajdujący się na środku

rynienki w komorze chłodziarki, aby zapobiec przelewaniu się wody i jej kapaniu na żywność.



6.4 Rozmrażanie zamrażarki

Zamrażarka jest urządzeniem typu bezszronowego. Podczas działania urządzenia szron nie gromadzi się na wewnętrznych ściankach ani na żywności.

6.5 Przerwy w użytkowaniu urządzenia

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Wyjąć wszystkie artykuły spożywcze.
3. Wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria.
4. Pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.



OSTRZEŻENIE!

Jeśli urządzenie ma pozostać włączone, należy poprosić kogoś o jego regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu. Zaleca się włączenie trybu Holiday.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

7.1 Co zrobić, gdy...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczki przewodu zasilającego nie włożono prawidłowo do gniazda elektrycznego.	Włożyć prawidłowo wtyczkę do gniazda elektrycznego.
	Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazda elektrycznego. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
Urządzenie pracuje głośno.	Urządzenie nie stoi stabilnie.	Sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.
Działa alarm dźwiękowy lub świetlny.	Urządzenie niedawno włączono lub temperatura jest wciąż za wysoka.	Patrz „Alarm otworzonych drzwi” lub „Alarm wysokiej temperatury”.
	Temperatura w urządzeniu jest za wysoka.	Patrz „Alarm otworzonych drzwi” lub „Alarm wysokiej temperatury”.
	Pozostawiono otworse drzwi.	Zamknij drzwi.
	Temperatura w urządzeniu jest za wysoka.	Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
Zamiast cyfr na wyświetlaczu temperatury widoczny jest symbol  lub symbol  .	Problem z czujnikiem temperatury.	Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym (układ chłodniczy będzie nadal chłodził żywność, ale regulacja temperatury stanie się niemożliwa).
Nie działa oświetlenie.	Oświetlenie jest w trybie czuwania.	Zamknąć i otworzyć drzwi.
Nie działa oświetlenie.	Przepaliła się żarówka.	Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Nie ustawiono prawidłowo temperatury.	Patrz „Eksplotacja”.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Zbyt wiele produktów włożono na raz do przechowania.	Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.
	Temperatura w pomieszczeniu jest za wysoka.	Zapoznać się z informacją dotyczącą klasy klimatycznej na tabliczce znamionowej.
	Włożono za ciepłe potrawy do urządzenia.	Przed umieszczeniem żywności w urządzeniu należy odczekać, aż ostygnie ona do temperatury pokojowej.
	Drzwi nie zamknięto prawidłowo.	Patrz „Zamykanie drzwi”.
	Włączono FROSTMATIC.	Patrz „Funkcja FROSTMATIC”.
	Włączono COOLMATIC.	Patrz „Funkcja COOLMATIC”.
Osadza się za dużo szronu i lodu.	Nie zamknięto prawidłowo drzwi lub uszczelka jest zdeformowana/brudna.	Patrz „Zamykanie drzwi”.
Sprężarka nie uruchamia się natychmiast po naciśnięciu FROSTMATIC lub zmianie ustawienia temperatury.	Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza usterki.	Sprężarka rozpoczyna pracę dopiero po pewnym czasie.
Sprężarka nie uruchamia się natychmiast po naciśnięciu COOLMATIC lub zmianie ustawienia temperatury.	Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza usterki.	Sprężarka rozpoczyna pracę dopiero po pewnym czasie.
Po tylnej ścianie chłodziarki spływa woda.	Podczas procesu automatycznego odszraniania szron topi się na tylnej ścianie.	Jest to normalne zjawisko.
Woda spływa do komory chłodziarki.	Odpływ skroplin jest niedrożny.	Oczyszczyć odpływ skroplin.
	Produkty uniemożliwiają spływanie skroplin do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.
Woda wylewa się na podłogę.	Końcówka wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania nie jest połączona z pojemnikiem umieszczonym nad sprężarką.	Zamocować końcówkę wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania w pojemniku umieszczonym nad sprężarką.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Nie można ustawić temperatury.	Włączona jest funkcja FROSTMATIC lub funkcja COOLMATIC.	Wyłączyć funkcję FROSTMATIC lub COOLMATIC ręcznie albo zaczekać, aż funkcja wyłączy się automatycznie i ustawić temperaturę. Patrz „Funkcja FROSTMATIC” lub „Funkcja COOLMATIC”.
Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie dEMo.	Urządzenie działa w trybie demonstracyjnym.	Nacisnąć i przytrzymać przycisk OK przez ok. 10 sekund, aż rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy i nastąpi na krótko wyłączenie wyświetlacza.
Temperatura w urządzeniu jest za niska lub za wysoka.	Nie ustawiono prawidłowo regulatora temperatury.	Ustawić wyższą/niższą temperaturę.
	Drzwi nie zamknięto prawidłowo.	Patrz „Zamykanie drzwi”.
	Temperatura produktów jest za wysoka.	Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Włożono na raz za wiele produktów do przechowania.	Ograniczyć liczbę produktów wkładanych jednocześnie do przechowania.
	Użytkownik za często otwiera drzwi urządzenia.	Otwierać drzwi urządzenia tylko wtedy, gdy jest to konieczne.
	Włączona jest funkcja FROSTMATIC lub funkcja COOLMATIC.	Patrz „Funkcja FROSTMATIC” lub „Funkcja COOLMATIC”.
	Brak obiegu zimnego powietrza w urządzeniu.	Zapewnić obieg zimnego powietrza w urządzeniu.



Jeżeli podane rozwiązania nie przynoszą pożądanego efektu, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

7.2 Wymiana oświetlenia

Urządzenie wyposażono w bardzo trwałe oświetlenie wnętrza typu LED.

Wymiany oświetlenia może dokonać wyłącznie pracownik serwisu. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

7.3 Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz wskazówki dotyczące montażu.
3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Należy

skontaktować się z autoryzowanym
centrum serwisowym.

8. INSTALACJA

8.1 Miejsce instalacji



Przed zainstalowaniem urządzenia należy przeczytać instrukcję montażu.

W celu zapewnienia optymalnego działania, urządzenie należy zainstalować z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, bojler, bezpośrednie promienie słoneczne itd. Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza z tyłu urządzenia.

8.2 Ustawianie

Urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wietrzanym pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do + 32°C
N	od +16°C do + 32°C
ST	od +16°C do + 38°C
T	od +16°C do + 43°C



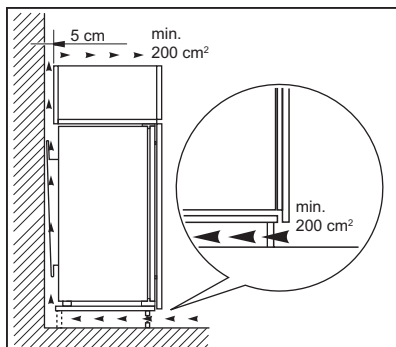
Niektóre modele urządzeń mogą działać nieprawidłowo w temperaturze spoza podanego zakresu. Prawidłowa praca urządzenia jest gwarantowana tylko w podanym zakresie temperatury. W razie wątpliwości dotyczących miejsca instalacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.

8.3 Podłączenie do sieci elektrycznej

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.
- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania podanych zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

8.4 Wymagania dotyczące wentylacji

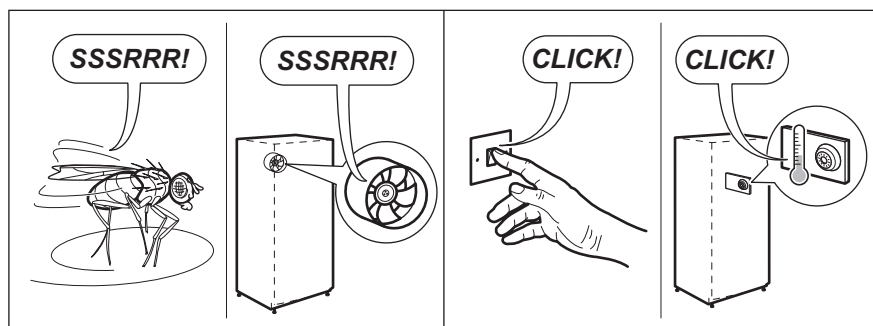
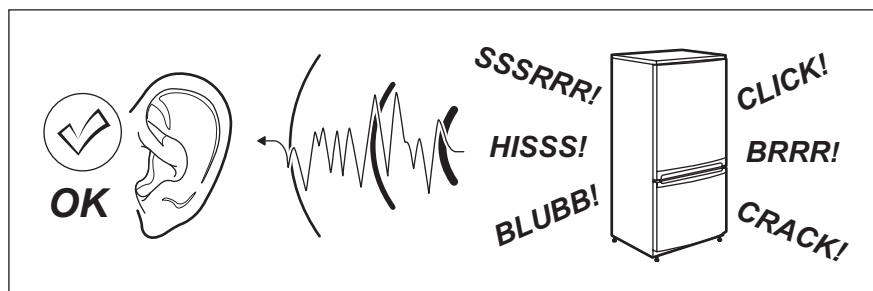
Przepływ powietrza za urządzeniem musi być wystarczający.

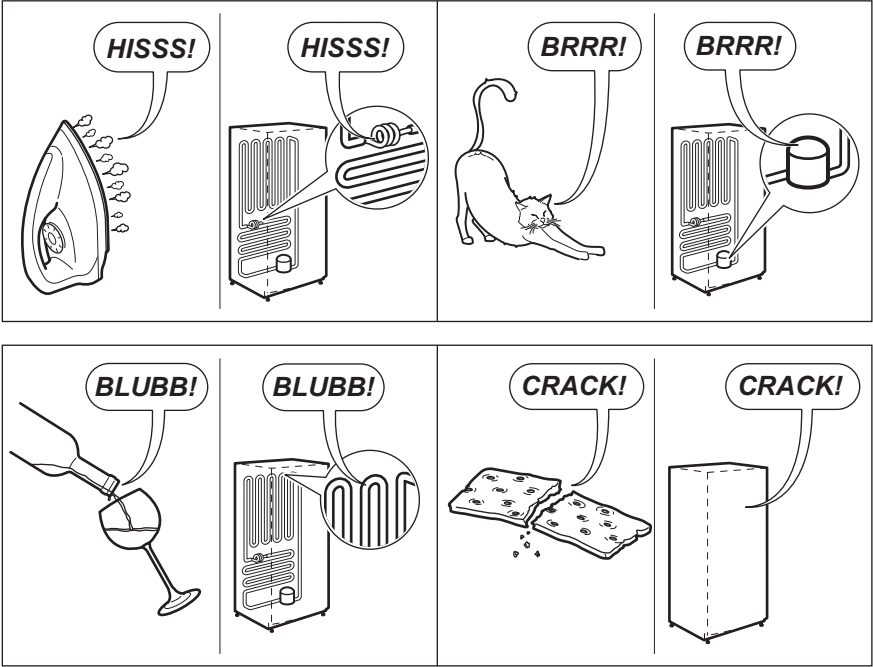


UWAGA!
Przed zainstalowaniem
urządzenia należy
przeczytać instrukcję
montażu.

9. HAŁAS/GŁOŚNA PRACA

Podczas normalnej pracy urządzenia słychać odgłosy (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).





10. DANE TECHNICZNE

10.1 Dane techniczne

Wymiary wnętrza		
Wysokość	mm	1780
Szerokość	mm	560
Głębokość	mm	550
Czas utrzymywania temperatury	Godz.	21
Napięcie	V	230 - 240
Częstotliwość	Hz	50

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia oraz na

etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej.

11. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	42
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	44
3. ОПИС РОБОТИ.....	46
4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	49
5. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....	52
6. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....	53
7. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	54
8. ВСТАНОВЛЕННЯ.....	58
9. ШУМИ.....	59
10. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	60

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад від AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим, – це властивості, які можна не знайти у звичайних приладах. Приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Відвідайте наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

www.aeg.com/webselfservice



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

www.registreaeg.com



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

У разі звертання до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу (PNC), серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на табличці з технічними даними.

⚠ Увага! Важлива інформація з техніки безпеки

ℹ Загальна інформація й рекомендації

📄 Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через

неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.

1.2 Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах, наприклад:
 - у фермерських будинках, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
 - клієнтами готелів, мотелів, міні-готелів та в інших житлових приміщеннях.
- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та у вбудованій конструкції мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.

- Не використовуйте водяні розпилювачі або пару для очистки приладу.
- Витирайте прилад м'якою вологою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- У разі пошкодження електричного кабелю виробник, його авторизований сервісний центр або інша кваліфікована особа має замінити його, щоб уникнути небезпеки.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Установка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Установлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Під час першої установки або після переставлення дверцят зачекайте принаймні 4 години, перш ніж підключати прилад до живлення. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Перш ніж виконувати будь-які операції на приладі (наприклад, переставлення дверцят), витягніть вилку з електричної розетки.

- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою, наприклад у примурках, гаражах або винних льохах.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.
- Прилад містить упаковку вологовбирача. Це не іграшка. Його не можна їсти. Негайно утилізуйте його.

2.2 Підключення до електромережі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.

- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електричних компонентів слід звернутися до авторизованого сервісного центру або до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

2.3 Використання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a), природний газ із високим рівнем екологічності. Цей газ є займистим.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтеся у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть газовані напої в морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.

- Не зберігайте у приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах.
- Не торкайтеся до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.
- Не заморозуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся вказаних на упаковці продуктів інструкцій щодо зберігання.

2.4 Внутрішнє освітлення

- Лампочка в цьому приладі не придатна для освітлення житлових приміщень

2.5 Догляд і чищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

2.6 Утилізація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

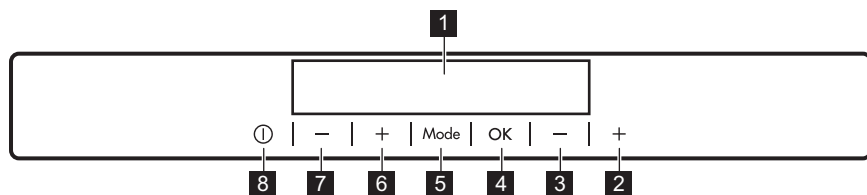
- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.

- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

3. ОПИС РОБОТИ

3.1 Панель керування



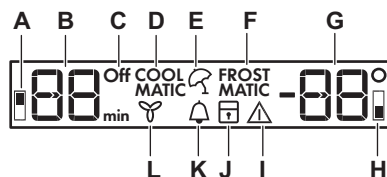
- 1** Дисплей
- 2** Кнопка підвищення температури морозильника
- 3** Кнопка зниження температури морозильника
- 4** OK
- 5** Mode
- 6** Кнопка підвищення температури холодильної камери

- 7** Кнопка зниження температури холодильної камери

8 ON/OFF

Стандартні звукові сигнали кнопок можна змінити, одночасно натиснувши й утримуючи протягом декількох секунд кнопку Mode і кнопку зниження температури. Налаштування може бути скасовано.

3.2 Дисплей



- A.** Індикатор холодильної камери
- B.** Індикатор таймера /Індикатор температури
- C.** Індикатор ON/OFF
- D.** Функція COOLMATIC
- E.** Функція Holiday
- F.** Функція FROSTMATIC
- G.** Індикатор температури
- H.** Індикатор морозильної камери
- I.** Індикатор сигналу попередження
- J.** Функція ChildLock
- K.** Функція MinuteMinder

L. Функція DYNAMICAIR

3.3 Увімкнення

1. Вставте вилку в розетку.
2. Натисніть кнопку ON/OFF, якщо дисплей вимкнений. Індикатори температури показують температуру, що встановлена за промовчанням.



Через декілька секунд може пролуhati звуковий сигнал.

Інструкції щодо скидання сигналу див. у розділі «Сигнал високої температури».

Інструкції щодо вибору та встановлення іншої температури див. у розділі «Регулювання температури».

Якщо на дисплеї з'явилася "dEMO", див. розділ «Усунення несправностей».

3.4 Вимкнення

1. Натисніть на приладі кнопку ON/OFF і утримуйте її протягом 5 секунд.

Дисплей вимкнеться.

2. Витягніть вилку з електричної розетки.

3.5 Регулювання температури

Встановіть температуру в приладі, натиснувши кнопку керування температурою.

Температура, встановлена за промовчанням:

- +5°C для холодильника
- -18 °C для морозильника

Індикатори температури показують встановлену температуру.



Встановлена температура буде досягнута протягом 24 годин.

Після перебоїв у електропостачанні встановлена температура залишається у пам'яті.

3.6 Вмикання холодильника

Для увімкнення холодильника достатньо натиснути регулятор температури холодильника. Можна увімкнути холодильник іншим способом.

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Індикатор холодильника OFF почне блимати.
2. Для підтвердження натисніть OK. Індикатор вимкнення холодильника (OFF) згасне.



Інструкції щодо вибору та встановлення іншої температури див. у розділі «Регулювання температури».

3.7 Вимкнення холодильника

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Блимають індикатор вимкнення холодильника OFF і індикатор холодної камери. На індикаторі температури холодильника відображаються ризики.
2. Для підтвердження натисніть OK. Відобразиться індикатор вимкнення (OFF) холодильника.

3.8 Сигнал високої температури

Підвищення температури в морозильнику (наприклад, через припинення електропостачання) позначається блиманням попереджувального індикатора та індикатора температури в морозильнику, а також лунанням звукового сигналу.

Натисніть будь-яку кнопку.

Звуковий сигнал вимикається.

Протягом декількох секунд індикатор температури в морозильнику показує найвищу досягнуту температуру, тоді

знову відображається встановлена температура.



Сигнальний індикатор продовжує блимати до відновлення нормальних умов.

3.9 Функція COOLMATIC

Якщо потрібно покласти велику кількість теплих продуктів, наприклад, після відвідання магазину, радимо активувати функцію COOLMATIC для швидшого охолодження придбаних продуктів, та щоб уникнути нагрівання продуктів, які вже зберігаються в холодильнику.

1. Натискайте Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Блімає індикатор COOLMATIC.
2. Натисніть кнопку OK для підтвердження.

Відобразиться індикатор COOLMATIC. Функція COOLMATIC вимикається автоматично приблизно через 6 годин.

Щоб вимкнути функцію до автоматичного вимкнення, повторіть процедуру.



Функція вимикається шляхом вибору іншої заданої температури для холодильника.

3.10 Функція «Відпустка»

Завдяки цій функції прилад можна залишити закритим і порожнім на період тривалої відсутності та не хвилюватися, що в ньому утвориться неприємний запах.

1. Натискайте Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Заблимає індикатор «Відпустка». На індикаторі температури відобразиться встановлена температура.
2. Натисніть кнопку OK для підтвердження.

Горить індикатор «Відпустка».



Функція вимикається в разі вибору іншої заданої температури.

3.11 Функція FROSTMATIC

Функція FROSTMATIC пришивидшує заморозження свіжих продуктів і одночасно захищає продукти, які вже зберігаються в морозильнику, від небажаного нагрівання.

1. Для увімкнення цієї функції натисніть і утримуйте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний символ.

Індикатор FROSTMATIC блимає.

2. Для підтвердження натисніть кнопку OK.

Відобразиться індикатор FROSTMATIC.

Виконання цієї функції автоматично припиняється через 52 години.

Щоб вимкнути функцію до автоматичного завершення, повторіть процедуру, доки індикатор FROSTMATIC не вимкнеться.



Функція вимикається в разі вибору іншої заданої температури.

3.12 Сигнал відкритих дверцят

Якщо дверцята залишаються відкритими протягом декількох хвилин, пролунає звуковий сигнал.

Попередження про відкриті дверцята позначається:

- блиманням сигнального індикатора;
- звуковим сигналом.

Після відновлення нормальних умов (дверцята закриті) сигнал вимикається. Сигнал можна також вимкнути, натиснувши будь-яку кнопку.

3.13 Функція ChildLock

Увімкніть функцію ChildLock, щоб заблокувати кнопки від необережного натискання.

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Блімає індикатор ChildLock.
2. Для підтвердження натисніть OK. Відобразиться індикатор ChildLock. Щоб вимкнути функцію ChildLock, повторюйте процедуру, доки індикатор ChildLock не вимкнеться.

3.14 Опція MinuteMinder

Функція MinuteMinder дозволяє налаштувати звуковий сигнал на потрібний час, наприклад, якщо згідно з рецептом продукти необхідно охолоджувати протягом певного періоду.

Функція також підходить, щоб встановити нагадування та не забути забрати з морозильної камери пляшки, які помістили для швидкого охолодження.

1. Натискайте Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Індикатор MinuteMinder блимає. Протягом кількох секунд таймер відображає задане значення (30 хвилин).
2. Натисніть кнопку керування таймером, щоб змінити це значення в діапазоні від 1 до 90 хвилин.
3. Натисніть ОК, щоб продовжити. Відображається індикатор MinuteMinder. Таймер починає миготіти (min). Після закінчення зворотного відліку блимає індикатор MinuteMinder і лунають звукові сигнали. Натисніть кнопку ОК, щоб вимкнути звук і завершити функцію.

Щоб вимкнути функцію, повторіть процедуру доки MinuteMinder не загасне.



Змінити налаштований час можна в будь-який момент до закінчення зворотного відліку шляхом натискання кнопки зниження й підвищення температури.

3.15 функція DYNAMICAIR

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Блимає індикатор DYNAMICAIR.
2. Натисніть кнопку ОК для підтвердження. З'явиться індикатор DYNAMICAIR. Щоб вимкнути функцію, повторіть кроки, доки індикатор DYNAMICAIR не вимкнеться.



У разі активації функції DYNAMICAIR споживання електроенергії збільшується. Якщо функція активується автоматично, індикатор DYNAMICAIR не відображається (див. розділ «Щоденне користування»).

4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

4.1 Очищення камери

Щоб усунути типовий запах нового приладу, перш ніж користуватися ним, помийте камеру і все внутрішнє приладдя теплою водою з нейтральним милом, а потім ретельно витріть.

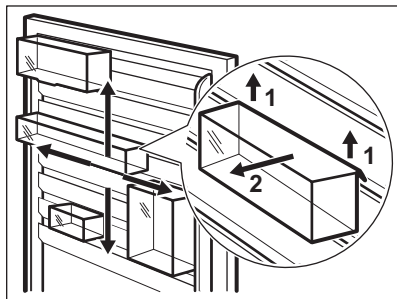


УВАГА

Не використовуйте миючі засоби, абразивні порошки, хлор або засоби для чищення на основі масла, оскільки вони можуть пошкодити оздоблення поверхні.

4.2 Встановлення полиць на дверцятах

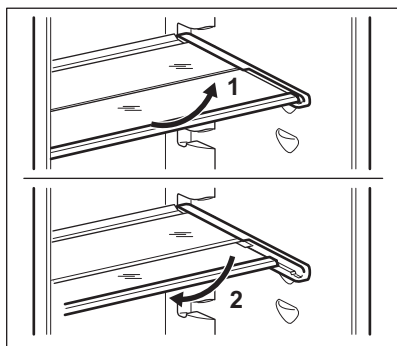
Дверцята холодильного відділення обладнані напрямними, які дозволяють встановлювати полиці відповідно до індивідуальних побажань.



Щоб установити полиці на дверцятах, обережно висувайте їх у напрямку, вказаному стрілками.

4.3 Знімні полицки

Стінки холодильника мають ряд напрямних, тому висоту полицок можна змінювати за бажанням.



Для правильної циркуляції повітря не розміщуйте скляну полицку над шухлядою для овочів.

4.4 Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів, а також для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокого заморожування.

Щоб заморозити свіжі продукти, активуйте функцію FROSTMATIC і покладіть до морозильної камери продукти для заморожування.

Щоб заморозити свіжі продукти, активуйте функцію FROSTMATIC принаймні за 24 години до того, як покласти до морозильної камери продукти для заморожування.

Покладіть до морозильної камери продукти для заморожування верхнє відділення.

Максимальну кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, зазначено в **таблиці з технічними даними**, розташованій у середині приладу.

Процес заморожування триває 24 години: впродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

Після завершення заморожування встановіть необхідну температуру (див. розділ «Функція FROSTMATIC»).



За таких умов температура в холодильному відділенні може опуститися нижче 0°C. У цьому випадку слід установити регулятор температури на вище значення.

4.5 Зберігання заморожених продуктів

Перед тим як завантажувати продукти при першому ввімкненні, а також після тривалого вимкнення, нехай прилад попрацює на максимальній потужності щонайменше 2 години.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

У разі випадкового розморожування, якщо електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено в таблиці технічних характеристик у графі «Час виходу в робочий режим», розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити та знову заморозити.

4.6 Розморожування

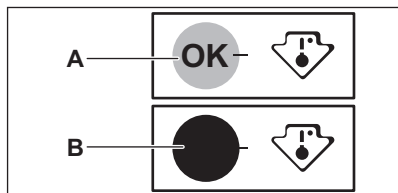
Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити в холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.

Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, відразу з морозильника: у цьому разі на готування піде більше часу.

4.7 Індикатор температури

Для належного зберігання їжі холодильник обладнано індикатором температури. Символ на бічній стінці приладу вказує на найхолоднішу ділянку в холодильнику.

Якщо відображається ОК (A), покладіть свіжі продукти у позначену символом зону. У протилежному випадку (B) відрегулюйте індикатор температури, установивши його в холодніше положення й зачекайте 12 годин перед тим, як знову перевірити індикатор температури.

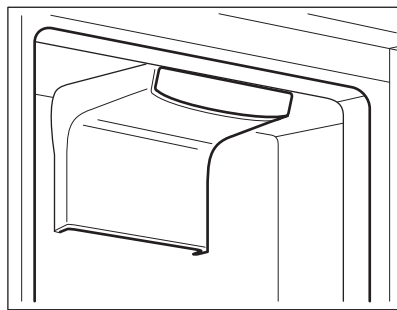


- i** Якщо після того, як до холодильника покладено продукти, або після неодноразового відчинення дверцят на тривалий час індикатор ОК зникає, це нормально. Зачекайте принаймні 12 годин, перш ніж змінювати налаштування регулятора температури.

4.8 DYNAMICAIR

або холодильника оснащено пристроєм, який забезпечує швидке охолодження продуктів і підтримує більш рівномірну температуру в усьому відділенні.

За потреби цей пристрій вмикається автоматично, наприклад для того, щоб швидко відновити температуру у відділенні після відкриття дверцят чи в умовах високої температури навколишнього середовища.



- i** За потреби пристрій можна вмикати вручну (див. розділ «Функція DYNAMICAIR»).
- i** Пристрій DYNAMICAIR припиняє працювати, якщо дверцята відчинені, і знову починає працювати після їх закриття.

4.9 Приготування кубиків льоду

Цей прилад оснащений одним або кількома лотками для приготування кубиків льоду.

- i** Виймаючи лотки з морозильника, не користуйтеся металевими інструментами.
1. Заповніть ці лотки водою.
 2. Поставте лотки для льоду в морозильник.

4.10 Акумулятори холоду

У морозильнику є принаймні один акумулятор холоду, який збільшує час зберігання у разі припинення постачання електроенергії або несправності.

5. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

5.1 Нормальні звуки при роботі приладу

Наступні звуки є нормальними під час роботи:

- Слабке булькання під час закачування холодоагента через батарею охолодження.
- Дзигжання й пульсування від компресора під час закачування холодоагента.
- Раптовий тріск зсередини приладу внаслідок термічної дилатації (природного і безпечного фізичного явища).
- Слабке клацання регулятора температури, коли компресор вмикається або вимикається.

5.2 Поради щодо економії електроенергії

- Не відкривати часто дверцята і не залишати їх відкритими довше, ніж це необхідно.
- Якщо температура навколишнього повітря висока, регулятор температури встановлено на низьку температуру, а прилад повністю завантажено, компресор може працювати безперервно, що призводить до появи інею або льоду на випарнику. Якщо це відбувається, встановіть більш високий показник за допомогою регулятора температури, щоб запрацювало автоматичне розмрзання й можна було заощадити електроенергію.
- Не виймайте акумулятори холоду з кошика у морозильній камері.

5.3 Рекомендації щодо зберігання в холодильнику необроблених продуктів

Щоб отримати найкращий результат:

- не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не зберігайте рідини, що випаровуються;

- накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що сильно пахнуть;
- розміщуйте продукти так, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола них.

5.4 Поради щодо охолодження

Корисні поради:

- М'ясо (будь-якого типу): покладіть у належну упаковку й поставте на скляну полицю над шухлядою для овочів. М'ясо може зберігатися не довше 1–2 днів.
- Готові страви, холодні страви: накрійте та поставте на полицю.
- Фрукти та овочі: ретельно очистіть і розмістіть у спеціальній шухляді. Банани, картопля, цибуля та часник (якщо вони не упаковані): не слід зберігати в холодильнику.
- Масло і сир: розмістіть у спеціальному вакуумному контейнері або загорніть в алюмінієву фольгу чи поліетиленовий пакет, щоб якомога ретельніше виключити доступ повітря.
- Пляшки: закрийте кришкою та поставте на дверну полицю для пляшок чи на підставку для пляшок (якщо наявна).

5.5 Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих підказок, які допоможуть вам отримати найкращі результати заморожування:

- Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 год., вказана на табличці з технічними даними.
- процес заморожування триває 24 години, упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;
- заморожуйте лише свіжі й ретельно вимиті продукти найвищої якості;
- готуйте продукти невеликими партіями, щоб можна було їх

швидко і повною мірою заморозити, а потім розморозити стільки, скільки потрібно;

- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові кульки; пакування має бути герметичним;
- не давайте незаморозеним продуктам контактувати з уже замороженими; в іншому разі температура останніх підвищиться;
- пласкі продукти зберігаються краще і довше, ніж товсті; сіль зменшує термін зберігання продуктів;
- шматочки льоду, якщо їх проковтнути відразу після того, як продукт був винятий з морозильника, можуть викликати холодний опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

5.6 Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;
- не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно;
- після розморожування продукти швидко псуються, і їх не можна заморожувати знову;
- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано їх виробником.

6. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

6.1 Загальні застереження



УВАГА

Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.



У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні, тому його технічне обслуговування та перезаправлення має виконувати лише уповноважений кваліфікований майстер.



Аксесуари та деталі приладу не призначені для миття в посудомийній машині.

6.2 Періодичне чищення



УВАГА

Не тягніть, не пересувайте та не пошкоджуйте трубки й кабелі всередині камери.



УВАГА

Пильнуйте за тим, щоб не пошкодити систему охолодження.



УВАГА

Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

Прилад необхідно регулярно мити.

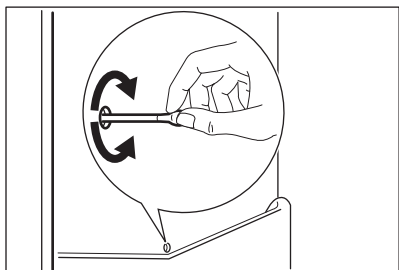
1. Камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним милом.
2. Регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят і очищуйте його від бруду та залишків продуктів.
3. Промийте чистою водою й ретельно витріть.

4. Конденсатор і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки. Це покращить роботу приладу й дозволить заощадити електроенергію.

6.3 Розморожування холодильника

У режимі звичайної експлуатації іній автоматично видаляється з випарника холодильного відділення щоразу, коли компресор зупиняється. Тала вода витікає через жолоб у спеціальний контейнер, що розташований в задній частині приладу, над двигуном компресора, де потім випаровується.

Важливо періодично чистити зливний отвір для талої води посередині холодильного відділення, щоб запобігти переливанню води через край і потраплянню на продукти в холодильнику.



6.4 Розморожування морозильника

Морозильник не потребує розморожування. Це означає, що під час роботи пристрою іній не утворюється ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах.

6.5 Періоди простою

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Вийміть з нього всі продукти.
3. Помийте прилад і всі аксесуари.
4. Залишіть дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Якщо ви не виключатимете прилад, попросіть когось-небудь періодично перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, щоб уникнути їх псування через відключення електропостачання. Рекомендуємо активувати режим Holiday.

7. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

7.1 Необхідні дії в разі виникнення проблем

Проблема	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює.	Прилад вимкнений.	Увімкніть прилад.
	Вилка кабелю живлення неправильно під'єднана до розетки.	Правильно під'єднайте вилку кабелю живлення до розетки.

Проблема	Можлива причина	Рішення
	Відсутня напруга в розетці.	Під'єднайте до розетки інший електричний прилад. Зверніться до кваліфікованого електрика.
Прилад шумить під час роботи.	Прилад не зафіксовано належним чином.	Переконайтеся, що прилад стоїть стійко.
Активний звуковий або візуальний сигнал тривоги.	Камеру було нещодавно ввімкнено, або температура все ще занадто висока.	Див. розділ «Сигнал щодо відкритих дверцят» або «Сигнал високої температури».
	Температура у приладі надто висока.	Див. розділ «Сигнал щодо відкритих дверцят» або «Сигнал високої температури».
	Дверцята залишено відчиненими.	Зачиніть дверцята.
	Температура у приладі надто висока.	Зверніться до кваліфікованого електрика або до найближчого авторизованого сервісного центру.
На дисплеї температури замість цифр відображається символ  або  .	Проблема, пов'язана з роботою датчика температури.	Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру (система охолодження продовжить охолоджувати продукти, однак регулювання температури буде неможливим).
Лампа не світиться.	Лампа працює в режимі очікування.	Зачиніть, а потім відчиніть дверцята.
Лампа не світиться.	Лампа несправна.	Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
Компресор працює без звуку.	Неправильно налаштовано температуру.	Див. розділ «Опис роботи».
	У приладі одночасно зберігається багато продуктів.	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.
	Кімнатна температура занадто висока.	Див. діаграму кліматичного класу на табличці з технічними даними.

Проблема	Можлива причина	Рішення
	Продукти, покладені в прилад, були недостатньо охолодженими.	Перш ніж завантажувати харчові продукти для зберігання, зачекайте, доки вони охолонуть до кімнатної температури.
	Дверцята зачинені нещільно.	Див. розділ «Закриття дверцят».
	Увімкнено режим FROSTMATIC.	Див. розділ «Режим FROSTMATIC ».
	Увімкнено режим COOLMATIC.	Див. розділ «Режим COOLMATIC ».
Утворюється забагато інею та льоду.	Дверцята зачинено неправильно, або прокладка деформувалася чи забруднилася.	Див. розділ «Закриття дверцят».
Компресор не вмикається одразу після натиснення перемикача FROSTMATIC або після того, як змінено температуру.	Це нормально та не є ознакою помилки.	Компресор запускається через деякий час.
Компресор не вмикається одразу після натиснення перемикача COOLMATIC або після того, як змінено температуру.	Це нормально та не є ознакою помилки.	Компресор запускається через деякий час.
По задній панелі холодильника тече вода.	Під час автоматичного розморожування на задній стінці тане іній.	Це правильно.
Вода затікає всередину холодильника.	Забився отвір для зливання води.	Очистьте отвір для зливання води.
	Продукти харчування перешкоджають стіканню води в збірник.	Переконайтеся в тому, що продукти харчування не торкаються задньої стінки.
Вода тече на підлогу.	Отвір для зливання талої води не під'єднано до випарного дека, яке знаходиться над компресором.	Під'єднайте випарне деко до отвору для зливання талої води.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Не вдається налаштувати температуру.	Увімкнено функцію FROSTMATIC або COOLMATIC.	Вимкніть функцію FROSTMATIC або COOLMATIC вручну чи відрегулюйте температуру, коли функція вимкнеться автоматично. Див. розділ «Функція FROSTMATIC» або «Функція COOLMATIC».
На дисплеї з'являється dEMo.	Прилад працює в демонстраційному режимі.	Натисніть і утримуйте кнопку ОК протягом приблизно 10 секунд, доки не пролунає довгий звуковий сигнал і дисплей на деякий час не вимкнеться.
Температура всередині приладу занадто низька або занадто висока.	Неправильно налаштовано регулятор температури.	Установіть більше або менше значення температури.
	Дверцята зачинені нещільно.	Див. розділ «Закриття дверцят».
	Температура продуктів харчування занадто висока.	Зачекайте, доки продукти харчування охолонуть до кімнатної температури, перш ніж завантажувати їх для зберігання.
	У приладі одночасно зберігається багато продуктів.	Не зберігайте в холодильнику значну кількість продуктів харчування одночасно.
	Дверцята часто відчиняли.	Відкривайте дверцята лише в разі потреби.
	Увімкнено функцію FROSTMATIC або COOLMATIC.	Див. розділ «Функція FROSTMATIC» або «Функція COOLMATIC».
	Всередині приладу відсутня циркуляція холодного повітря.	Переконайтеся в тому, що холодне повітря може вільно циркулювати всередині приладу.



Якщо ці поради не допомогли, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

7.2 Заміна лампочки

Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою.

Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям сервісного центру. Зверніться в сервісний центр.

7.3 Закриття дверцят

1. Прочистьте прокладки дверцят.
2. У разі потреби відкоригуйте дверцята. Зверніться до інструкцій щодо збирання.

3. У разі потреби замініть прокладки дверцят, що вийшли з ладу. Зверніться в сервісний центр.

8. ВСТАНОВЛЕННЯ

8.1 Розміщення



Зверніться до інструкцій із монтажу, щоб отримати відомості про встановлення.

Для забезпечення максимальної надійності встановіть прилад подалі від джерел тепла, таких як батареї, бойлери, пряме сонячне світло тощо. Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати довкола задньої панелі приладу.

8.2 Розміщення

Установіть прилад у сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу.

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	Від +10 °C до + 32 °C
N	Від +16 °C до + 32 °C
ST	Від +16 °C до + 38 °C
T	Від +16 °C до + 43 °C



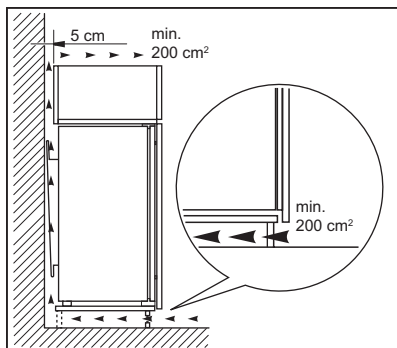
При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути певні проблеми в роботі. Правильна робота гарантується лише при експлуатації в зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або в найближчий авторизований сервісний центр.

8.3 Підключення до електромережі

- Перш ніж під'єднати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги й частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.
- Прилад повинен бути заземленим. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.
- Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам СЕС.

8.4 Вимоги щодо вентиляції

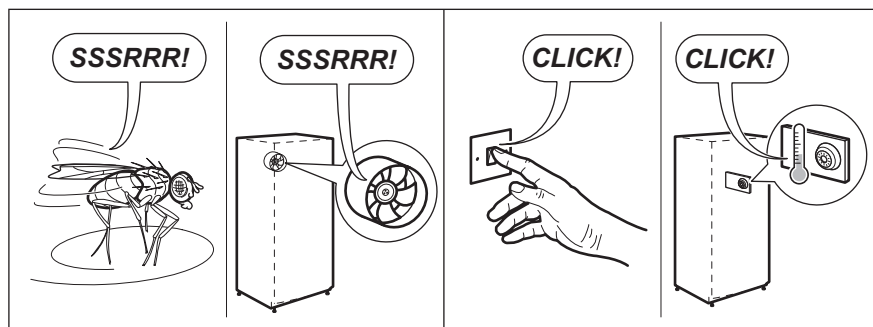
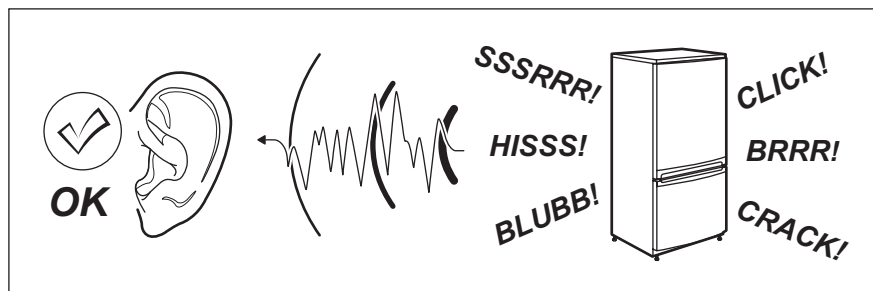
Позаду приладу має бути достатньо місця для циркуляції повітря.

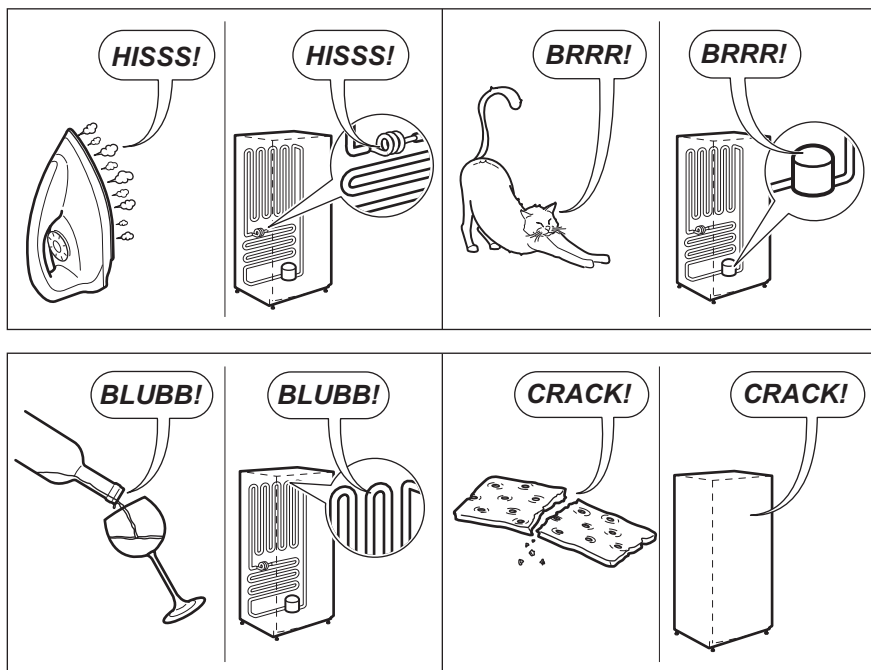
**УВАГА**

Див. інструкції з монтажу,
щоб отримати відомості
щодо встановлення.

9. ШУМИ

Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені компресором або циркуляцією холодоагенту).





10. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

10.1 Технічні дані

Розміри ніші		
Висота	мм	1780
Ширина	мм	560
Товщина	мм	550
Час виходу в робочий режим	год	21
Напруга	вольт	230 - 240
Частота	Гц	50

Технічна інформація міститься на паспортній табличці, розташованій на зовнішній або внутрішній поверхні

приладу, і на табличці електричних параметрів.

11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним

символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади,

позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.aeg.com/shop



222374368-B-262017



AEG